

čelški

Stienband. zeloška pinta, ali portek.
taenia.

HIPOLIT: Dict. II, 187

čeloki.

Stirenriemen am Laum. cheloku jèr
ménie jèr vuisdi: frontale.

HIPOLIT: Dict. II, 187

šiméren
i

Nafutus,
homo nafutissimus. ein ärgerlicher spottvogel.
en šiméren špottlévíz.

HIPOLIT: Dict. I, 383

šemerēn
i
i

Inquietus, vuvuhig; nemyrēn,
šimērēn, nepošajēn, nepokōyn,
nepokhisen.

HIPOLIT: Dict. I, 325

čemerén

i

Dissolutus, aufgelöst, verderbt. odvéfan,
resvéfan, poshkóduvan, ferdérban, pokafhèn,
re [s]puszhèn, resvuidàn, resberfdàn,
samapáshen, zhimèrn.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepist~~), 188

čemerer
21

Effrenus, vngesaunt. resberfán, samapáshen,
resvuidán, ferbéshen, zhimèrn.

čemerén
č

Effrenatus, vngezaumt, wild. resbersdán,
revuisdán, zhimérn, nevkróten, divji,
hudóben, samapáshen. Effrenatissimus. der
aller vngezaumteste. ta nar resbersdáníshí,
samapáshníshí.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 267

čemerem

-čič

Leichfertig im reden. neframofhlíu inu zhi-
mérn v'govorjéníu: shálkoviz, norzhováviz.
valiloquus, nugar, nugator, futilis.

HIPOLIT: Dict. II, 114

čemeru

-či

Leichtfertig, Vnnuz. nizhémern, nepríden, ne-
núzen, zhimérn inu preshéren zhlóvik. vanus,
levis, futilis homo: scurra.

čemerem
-čič-

Cacula, Trostul, en xhiména prob, ali fant, čeniga Kógnika sskitnik, sholnérski fant.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 74

žiměrně
ž u

Dissolute. Adv. ohne Sorg, unhäuslich,
liederlich. pres strahá inu skerby, fama-
páshnu, zhiměrně.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 195

černost
i

Dissolutio, entrichtung, auflösung,
absünderung. popláshanie, od- ali resvé-
sanie, odlóshenie: tudi resváda, fama-
pámoft, zhimérnoft.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 195

řemernost
i

Effrenatio, Umbedingkeit, wilde. nevkřót-
nost, řamapářhnost, divjázhnost, řerbéřhnost,
řhiméřnost.

темнота

ein

Leichtfertigkeit, wankelmütigkeit, eitelkeit.
shimernost, prežernost, nestanovitnost,
nixhémernost. levitas, subtilitas, incon-
stantia, vanitas.

HIPOLIT: Dict. II, 114

řemerika

Helleborum, vel Helleborus, Nieswurz. kihá-
viza, télog, kokovjek, řemerika.

scimus?

Quo. 3^o. worum. quo mihi fortuna, si
non conceditur uti? worum dicitur das
glück, worum man nicht man brauchen.
h' xhému je p'récha, nádar se nefuá n'urati.

HIPOLIT: Dict. I, 540

čeniťarje

Vaniloquentia, Innuer geschwär. nenúřau
govorjenie, Klafedrájne, fhlabudránte,
čhenškánie

HIPOLIT: Dict. I, 694

řenčanje

Vaniloquium, Thunus geschwär. nenúne
gouoyéne, shenkháne.

HIPOLIT: Dict. I, 694

čenciár

Nugigerulus, marleintrager. katéri s'norzho-
vájnam okúli hódí. zhénzhar, zhenzhamarinar.

HIPOLIT: Dict. I , 394

šenciár

Gerro, klappermaul, schwezer. ťhlabudráviz,
lopotáviz, shlampotáťha, shvázar, jefízchnik,
zhénzhar

řenc̣arija

Reſcula, alŷ Recula, armutey, dinglein. énu
vbóſhtvu, éna rejzhíza, zhenzharýa, mála rejzh.

čenčarija
čenčarije

Narrenwerck. noršku djanîe, norzhîe, marskáku
kavklánîe, zhénzharíe. ineptiae, nugae.

čeniarija
čeniarije

Spengelkramer. zhinzharýar, zázhar, en kramer
katéri otrózhje ygrázhe, inu zhenzharýe, ali dže
druge malu príдне rizhy predája. frivolarius.

HIPOLIT: Dict. II, 180

šentarija
šentarije

Lumpenwerck. norzhie, ygrázhe, zhenzharie.
nugae.

šencarija
šencarije

Gerrae, hurd, oder geflochtener korb, schanz-
korb. vnnuze dinge. kórba, vérbas pleteníza,
shánzna pleteníza. nenúzne rizhý, zhenzharýe.

čencarija
čencarije

Frivolarius, spengel krämer, der schlechte
sachen feil hat. en brájnoviz, katéri poréd-
ne rizhÿ vsáke jáke zhenzharÿe na prúdaj imà.

čenciarija
čencarijs

Crepundia, allerley kinderspiell. vfe forte
otróshke ygrázhe, zhenzharye, zhazhe.

Op.: Dict. I., 148, ima: zhinzharye. Tarko xó Tru.
bar, Nishna Gostilla... 1595, I., ibi: otroshke
jepravke inu zhinzharye.

čencarija
čencarije

Nugivendus, dockenkramer, der kinderwerck ver-
kauft. en krámar, katéri otrózhje ygrázhe inu
zhenzharíje predája: zhenzharýar.

šencarija
šencarije

Somnium,

Somnium! Possen seind es, eitle händel. nor-
zhýe, zhenzharýe, filefále so, nizhémerni márski
ándli.

čenciarija
čenciarije

Affanias, vanuxa reden, Narrenprossen. nenúrne
beséjde, nenúrnú gouvérjénie, norrlhye,
rhewrharye, faflarye.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 21

čenciarija
čenciarije
-z

Spielzeug. sléherne otrózhje ygrázhe, zhinzharíe,
orródje inu sprava sa ygráníe. Crepundia.

čencarijar

Nugivendus, dockenkramer, der kinderwerck ver-
kauft. en krámar, katéri otrózhje ygrázhe inu
zhenzharíje predája: zhenzharýar.

šenciarijor
i

Jengel Kramer. šenciarijor, ziarhar, en
Kramer Materi otrorhje ygrarhe, inu
šenciarije, ali druge, malu vradnam
pidne rishy predaja. pivolaris.

HIPOLIT: Dict. II, 180

čenciamarinar

Nugigerulus, marleintrager. katéri s'norzho-
vájnam okúli hódi. zhénzhar, zhenzhamarînar.

Op.: Na Grelogah pri Slov. Konjicah še danes:
čencimarina = tisti, ki veliko, a
prijetno čenci; maruja. J. Habej

7. IV. 1967

HIPOLIT: Dict. I, 394

čenciti

Intergarrío, dazwüſchen ſchwäzen. v'mejs
ſhlabudráti, ſhvázati, klaffadráti, jeſláti,
fafláti, zhénzhiti.

ševčiti

Nugor, mit einem schimpfen. vnnuz geschwäz
treiben. Nugari cum aliquo. se is énim nor-
zhováti, shálití, nenúznu klafadráti, shpáfsati,
fópáti, shalkováti, ygrázhití, zhénzhiti.

řenciti

Garric, Chitteren, eigentlich wie die Vögel
schwäzen, Plauderen. řhergoléjti řhibráti,
zhénzhiti, kóker te týze. řhlabudráti, nenúzne
pománke iméjti, jeřláti, fařláti.

seniti

Lallo, Lallen. sheniti, nefasapliu
govoriti noke ti stroi.

HIPOLIT: Dict. I, 334

řenciati

Planguncula, docke. májhena podóba éne púnzhize,
tátermán, s'katérim otrózi ygrájo inu zhenzhlájo.

išmeren

Er hat ein wesen, er ist unruhig. on se hudo-
búje, divjá, dela kokèr bug obári: on je zhi-
mèrn nepokóin zhlovik. tumultum facit: est in-
quietus.

šimernost

böse welt. hud, slozhéft svejť, nepokójnoft,
zhimérnoft tuga svejťá. Infolentia hujus
saeculi.

zimernost

Flagro

flagrant vitia libidinis apud eum. er ist
der üppigkeit sehr ergeben. on je ti zhi-
mérnosti, ali lotrji mozhnù isdàn.

HIPOLIT: Dict. I ,244